

Con il patrocinio di



6-14 febbraio 2016

Internazionali di Tennis

Trofeo



Bergamo > PalaNorda
Alzano Lombardo > Palasport





UTENSILI FRATELLI MAGONI:
assistenza, efficienza e qualità per un legame indissolubile.

LAME E SEGATRICI PER METALLI



UTENSILI FRATELLI MAGONI S.P.A.

Via Montenero 6/8 _ 24020 Ranica (BG) _ Italy _ Tel. +39 035 51 40 59 _ Fax +39 035 51 10 29
info@magonispa.it _ magonispa.it



Bergamo, la casa del grande tennis

È scattato il conto alla rovescia per l'undicesima edizione del Trofeo Perrel-Faip. Sarà il primo challenger stagionale in Europa, nonché l'unico nel vecchio continente nella settimana dell'8-14 febbraio. Non c'è due senza tre: dopo i trionfi-portafortuna di Bolelli e Paire, ci si attendono grandi nomi anche per il 2016.

La costanza è una grande virtù. In tempi di crisi economica, anche se finalmente si vede uno spiraglio in fondo al tunnel, non era facile mantenere l'entusiasmo iniziale. Olme Sport lo ha fatto e nel 2016 coglierà i frutti di tanto lavoro e tanta costanza. **L'undicesima edizione del torneo challenger di Bergamo "Trofeo Perrel-Faip" (42.500€, Play-It) avrà un grosso vantaggio: nessun vero diretto concorrente.** È il giusto premio per un evento che da anni inaugura la stagione degli eventi italiani. In attesa di conoscere l'entry list (per i tornei challenger viene comunicata con tre settimane di anticipo), ecco le solide conferme: si giocherà dal 6 al 14 febbraio (qualificazioni a partire dal 6, tabellone principale dall'8) e Bergamo sarà l'unico torneo challenger a giocarsi in Europa in quella settimana. L'altro evento si terrà a Santo Domingo, ma sarà terra di caccia per terraioli incalliti. **Gli specialisti del "duro" si riverseranno al Palanorda per un evento che porta fortuna, sempre più fortuna. Senza scomodare una storia ultradecennale, basti ricordare le ultime due edizioni.** Nel 2014 si è imposto Simone Bolelli, reduce da un lungo stop per infortunio. Da Bergamo è partita una furiosa risalita che lo ha portato tra i top-50 ATP e a vincere uno Slam in doppio, con tanto di qualificazione alle ATP World Tour

Finals. Se possibile, ha fatto ancora meglio il suo successore. Benoit Paire si è presentato fuori dai primi 100, in crisi fisica e di fiducia. Ha esaltato i bergamaschi con la sua classe e ha dato il là a una stagione fantastica, che l'ha portato addirittura tra i primi 20 del mondo. In questo momento è numero 19 ATP, sua miglior classifica di sempre.

Di solito non c'è due senza tre, quindi è lecito aspettarsi un altro nome di prestigio e/o prospettiva per un'edizione che parte da basi sempre più solide. **Intanto prosegue la partnership con il doppio title-sponsor, Perrel e Faip, i cui responsabili (Gabriele e Giuseppe Magoni) si sono letteralmente innamorati del torneo e hanno trovato riscontri straordinari sul piano dell'immagine.**

E poi c'è il Palanorda, impianto magari non nuovissimo ma che si presta alla perfezione per il gioco del tennis. Lo spettacolo si gode in misura straordinaria da qualsiasi punto del palazzetto, ed è un surplus notevole rispetto ad altri tornei. Se poi aggiungiamo che l'ingresso è sempre gratuito, il gioco è fatto. Prosegue la collaborazione con il Comune di Alzano Lombardo, che ha messo a disposizione il proprio palazzetto per le qualificazioni e i match del main draw. Anche in questo caso, si tratta di un impianto invidiato da tanti tornei che non vantano nemmeno un campo centrale con la capienza e il comfort del secondo campo bergamasco.

Il grande tennis è passato da Bergamo nel 2006, non si è più stancato di farci tappa e ci sarà anche nel 2016.

Il conto alla rovescia è già cominciato



La cinquina di Perrel e Faip



**GABRIELE
MAGONI**



**GIUSEPPE
MAGONI**

Ritrovare Gabriele e Giuseppe Magoni è una piacevole abitudine. Chi segue il Trofeo Perrel-Faip conosce bene la loro storia: titolari di due aziende leader nei rispettivi settori, nel 2012 hanno scelto di puntare sul tennis. **Una partnership alla pari, due title-sponsor con uguale importanza.** Negli anni pari compare prima il nome di Perrel (azienda che si occupa di taglio e lavorazione dei metalli), nei dispari di quello di FAIP (marchio ben noto nell'ambito della pulizia industriale). Dopo quattro anni di enormi successi, il duo Magoni & Magoni va avanti e ci sono ottime chance (possiamo dire certezza?) di rivederli, insieme, anche nel 2017. *“Dobbiamo fare pari, 3 edizioni a testa”* ci hanno raccontato Gabriele e Giuseppe, che curiosamente non hanno alcun legame di parentela pur provenendo dallo stesso paese, Selvino. Dopo quattro anni ci si domanda se si aspettavano un successo del genere. *“Devo dire di sì – attacca Gabriele – questo torneo è una splendida manifestazione, lo sapevamo e già il primo anno abbiamo ottenuto un risultato eccezionale. Gli organizzatori sono molto preparati, conoscono i giocatori e hanno contatti decisamente interessanti. C'è grande serietà e mi piace molto l'ingresso gratuito, credo sia un ottimo modo per attirare ancora più pubblico”.* Il signor Giuseppe, titolare di FAIP, ammette di essere stato un filo più cauto all'inizio. *“L'idea mi piaceva molto, ma non pensavo a un trionfo del genere. Ma già dopo la prima edizione ho capito che il tennis ci avrebbe dato grandi soddisfazioni. Tenga presente che FAIP era tra gli sponsor minori sin dalle passate edizioni e credevo molto in questo progetto, tant'è che abbiamo iniziato con un triennale, poi abbiamo rinnovato di anno in anno. Oggi festeggiamo la quinta edizione ma credo che ci vedrete anche l'anno prossimo”.* Il contatto con la Olme Sport, nelle persone di Marco Fermi e Gabriele Merelli, resta vivo per tutto l'anno. Ogni due-tre mesi ci sono contatti, che poi diventano sempre più frequenti da settembre in poi, quando si svolge la prima riunione operativa. *“Siamo all'undicesima edizione, posso dire che una è stata più bella dell'altra – dice Gabriele Magoni – credo che gli organizzatori siano ancora molto motivati, altrimenti*

non si impegnerebbero così tanto. Noi ci limitiamo a dare il nostro contributo e siamo molto contenti di farlo”. Sulla stessa lunghezza d'onda Giuseppe Magoni: *“Lo scorso anno ci siamo salutati con l'impegno morale di proseguire e non c'è stato il minimo dubbio se andare avanti o meno. Ci siamo trovati a settembre e abbiamo concretizzato il tutto. Per noi la parola data è molto importante: siamo persone di vecchio stampo sia come atteggiamento che, ahimè, come età!”.* Sarà pur vero che il Magoni di FAIP ha 73 anni, ma ha l'entusiasmo di un ragazzino e non esita un attimo quando gli chiediamo cosa gli piace di questo torneo: *“Non ho dubbi: la visibilità. FAIP è un marchio importante, ben noto, ma questo torneo mi dà la sensazione di essere ancora più noto, anche fuori dall'Italia. E poi tanti clienti, nell'imminenza del torneo, mi chiedono se posso fare qualcosa con pass e biglietti. È un segnale importante, vuol dire che la gente vuole esserci. FAIP è presente in tante discipline: sci, calcio, tennis minore...ma con il challenger di Bergamo va alla grande. E poi il torneo porta fortuna: guardate un po' cosa ha combinato Benoit Paire dopo aver vinto da noi...”.* Gabriele Magoni è uno degli spettatori più assidui del torneo: capita di vederlo in tribuna tutti i giorni, anche durante le qualificazioni. *“Io adoro il pubblico. C'è una presenza eccezionale e già con mesi di anticipo la gente mi chiede se il torneo si farà. Io stesso ho l'opportunità di vedere un grande spettacolo dal vivo, come non mi era mai capitato prima che nascessero gli Internazionali di Bergamo”.* Parlando con i Magoni emerge un grande entusiasmo, ma abbiamo provato a punzecchiarli: c'è qualcosa che vi piacerebbe avere nel torneo, magari in futuro? *“So che il mio amico Giuseppe vorrebbe un po' di tennis femminile – dice Mister Perrel – e sarebbe carino. Per me è già bellissimo così, magari renderei ancora più attraente lo spettacolo prima delle finali, ma non c'è dubbio che Olme Sport si dia da fare: negli anni passati abbiamo visto tenori, bande, majorette...che possiamo chiedere di più?”.* In effetti, quello del tennis femminile è un'idea concreta di Mister FAIP. *“So che aggiungere un torneo internazionale femminile è molto difficile, ma sarebbe bello mettere qualche incontro femminile come intermezzo tra i match maschili. Andrebbe benissimo anche a livello regionale, con qualche giovane, visto che qui a Bergamo ci sono un paio di ragazzine che stanno crescendo bene”.* Chissà che quelli della Olme Sport non abbiano già preso nota... ma la notizia più bella, per chi dedica tempo e passione a questo torneo, arriva da una frase spontanea di Gabriele Magoni. *“Se un giorno dovessi mai pensare di ridurre le mie sponsorizzazioni... state certi che il tennis sarebbe l'ultimo che toccherei!”.* E lo dice uno che opera nella Moto3 oltre che in sci, rally, calcio, ciclismo e pallavolo. Qualcosa vorrà pur dire, no?



Pulito per Passione

MACCHINE • RICAMBI • ASSISTENZA • MANUTENZIONE

FORMULE DI ACQUISTO PERSONALIZZATE
AMPIA DISPONIBILITÀ DI USATO REVISIONATO E GARANTITO
NOLEGGIO FULL-SERVICE



 **FAIP** s.r.l.
MACCHINE PER LA PULIZIA

Via Montesanto, 17 - Ranica (BG)
Tel. 035/51.02.28 - 51.38.00 • Fax 035/51.35.54 • e-mail: info@faiip.it

WWW.FAIP.IT





SCEGLI CARTA ENJOY

la prepagata con IBAN che usi ogni giorno
per fare acquisti online e nei negozi, prelevare denaro,
accreditare lo stipendio, inviare e ricevere bonifici.

**UBI Banca Popolare
di Bergamo**
Fare banca per bene.



vieni in filiale



ubibanca.com



800.500.200



IL SALUTO DEL DIRETTORE

Un'esplosione di orgoglio



Lo scorso 15 febbraio, quando Benoit Paire ha chiuso l'ultimo punto della decima edizione del Trofeo Perrel-FAIP, ero felice come si può essere al termine di un grande lavoro. Ancora una volta era andato tutto bene e **ovunque mi voltassi vedevo pubblico, tanto pubblico. Eravate in 3.000.** Però ero preoccupato. Preoccupato perché sapevo che il giorno dopo sarebbe

cominciato il lavoro per una nuova edizione, ancora più bella ma ancora più difficile. Ero preoccupato perché il sottoscritto, la Olme Sport, gli sponsor e i nostri meravigliosi collaboratori vi hanno abituato davvero bene. E quando raggiungi certi standard è difficile accettare un ridimensionamento. Io non ci ho pensato neanche per un secondo, sapendo a cosa sarei andato incontro: tanti sacrifici, un mucchio di tempo e qualche delusione qua e là, in nome di un'immensa passione per il tennis. Per regalarvi l'edizione che avete sotto gli occhi, non mi vergogno di dire che ho scippato un po' di tempo alla famiglia e al tempo libero. Pazienza per il secondo, mentre per il primo devo ringraziare mia moglie (che peraltro ha iniziato a farmi...concorrenza, avendo egregiamente diretto il Future estivo del Tennis Club Città dei Mille) e i miei figli per il sostegno. Hanno capito che soltanto con la passione e la determinazione Bergamo può festeggiare l'undicesima edizione di un torneo che, a detta di molti, è uno dei più belli e meglio organizzati in Europa. Non è bello auto-elogiarsi e non lo voglio fare, **ma vi assicuro che i riscontri ottenuti da giocatori, ATP e addetti ai lavori sono il premio più bello per un lavoro che non finisce mai.** Buona parte del merito è anche vostro: regalando ogni anno un record di pubblico avete reso questo torneo una perla nel panorama del circuito challenger. Lo posso provare: da qualche anno, l'ATP mette a disposizione un livestreaming gratuito per i tornei di categoria. Lo guardo quasi ogni settimana e mi capita spesso, molto spesso, di vedere tribune desolatamente vuote ai quattro angoli del globo: America, Asia, Europa, Oceania...e allora **mi rendo conto che abbiamo fatto qualcosa di grande. Bergamo, intesa come Città, Olme Sport e appassionati, merita il circuito maggiore e abbiamo già comunicato tale disponibilità all'ATP.** Non so se succederà, ma intanto quest'anno ci godiamo un'edizione in cui siamo l'unico challenger europeo della settimana e potremo ammirare tanti giocatori di ottimo livello. Quando l'ATP mi ha inviato l'entry list ho avuto un sussulto: un top-100 in tabellone e un cut-off al numero 181 ATP sono un grande riconoscimento per i nostri sforzi. **Avremo in tabellone uno dei giocatori più amati del tour (Dustin Brown), un giovane italiano dal sicuro avvenire (Matteo Donati) e un giocatore di classe infinita, nonché campione dello Us Open di doppio (Pierre Hugues Herber).** Senza contare altri nomi di livello assoluto, che si incastonano perfettamente in una storia che ci colloca nell'elite di categoria. Basta dare un'occhiata all'albo

d'oro per rendersene conto, oppure sfogliare i vecchi tabelloni e rendersi conto di quanti top-10 (del passato e del futuro) sono transitati nel nostro torneo. E così la fatica, le ore spese dietro al torneo, il tempo sottratto alla famiglia, sono diventati un'esplosione di orgoglio. Buon torneo a tutti.

Marco Fermi

IL COMITATO D'ONORE

MATTEO ROSSI	Presidente della Provincia di Bergamo
FRANCESCA FERRANDINO	Prefetto di Bergamo
GIROLAMO FABIANO	Questore di Bergamo
GIORGIO GORI	Sindaco di Bergamo
LOREDANA POLI	Assessore allo Sport del Comune di Bergamo
ANGELO BINAGHI	Presidente della Federazione Italiana Tennis
GIUSEPE PEZZOLI	Delegato CONI Provincia di Bergamo
VITTORIO RODESCHINI	Presidente Bergamo Infrastrutture
MILVO FERRANDI	Consigliere Delegato Bergamo Infrastrutture
GIORGIO BERTA	Presidente Tennis Club Bergamo
LUCA TIRABOSCHI	Direttore Italia 1
BIAGIO STORNILO	Comandante Provinciale dei Carabinieri
VIRGILIO POMPONI	Comandante Provinciale della Guardia di Finanza
AGATINO CARROLO	Comandante Provinciale dei Vigili del Fuoco



Siamo a undici. Ed è come se fosse la prima volta.



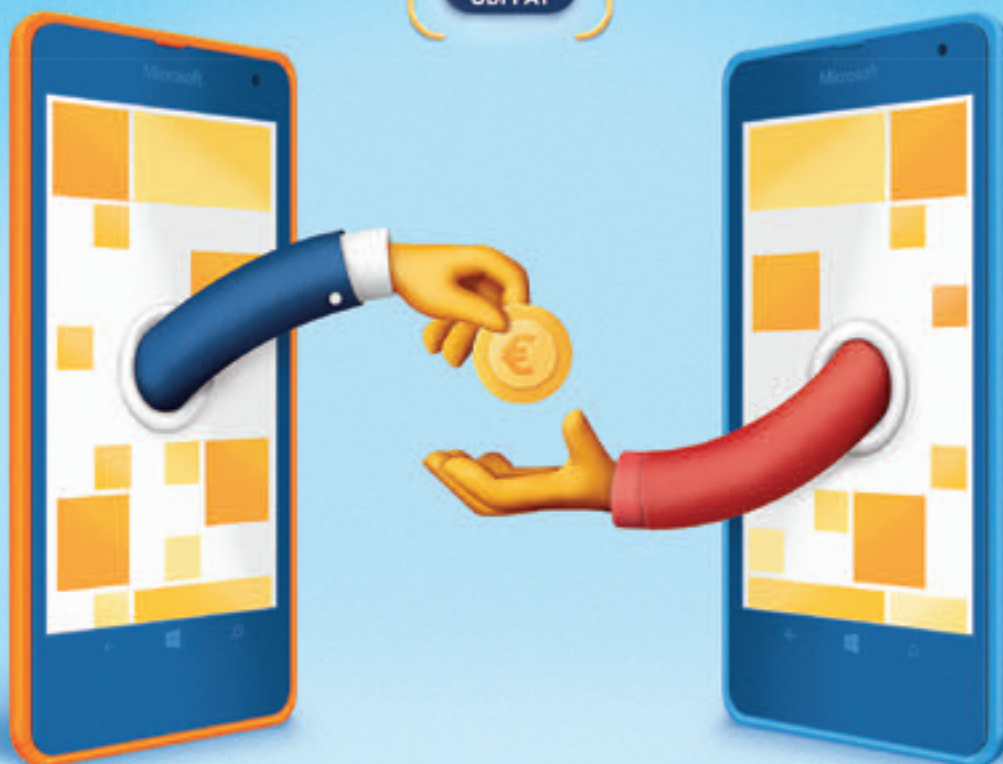
*Ci siamo, si comincia...
...comincia l'undicesima edizione degli Internazionali di tennis di Bergamo, ma per me in parte è come se fosse la prima volta! Infatti sono qui, in mezzo a voi, al posto di papà, a ringraziare tutti gli sponsor, gli amici, i volontari e non ultimo il pubblico che rendono possibile la realizzazione di questo evento. Ma soprattutto, in questa mia nuova avventura, vorrei dire grazie alle due persone che sono state in questi dieci anni e continueranno ad essere, la vera anima degli Internazionali di tennis di Bergamo. Grazie papà! Grazie per avermi insegnato tanto e per aver riposto in me la tua fiducia. Sicura di poter contare su di te e sui tuoi consigli, spero di fare un bel lavoro, come hai sempre fatto tu. Grazie Marco! Per il tuo sostegno in questa mia nuova veste e per l'impegno e la passione che in questi undici anni hai dedicato per la realizzazione del nostro torneo. Sono orgogliosa di far parte di questa macchina organizzativa che è la Olme Sport e lo sono ancor di più nel mettere a disposizione anche quest'anno tutto l'impegno e la passione che ho per gli Internazionali di tennis di Bergamo. Buon torneo a tutti*

Dafne Merelli

LA SQUADRA DEL TORNEO

Direttore del Torneo	MARCO FERMI
Segreteria	DAFNE MERELLI (RESPONSABILE), AUGUSTO ANZOLETTI, MARCO COLLEONI, MARCELLO BETTINELLI
Transportation	GABRIELE MERELLI
Supporto strategico ed eventi	SILVANA CARRARA, ROSARIA MORA
Ufficio Stampa	LORENZO CAZZANIGA, RICCARDO BISTI
Fotografo	ANTONIO MILESI (antonio.milesi@gmail.com)
Responsabile Palanorda e raccattapalle	CINZIA FABIANI
Responsabili Palazzetto Alzano Lombardo	GIOGIO BASSI, RODOLFO CORTINOVIS
Logistica	LUCA SALVI
Hostess	STELLA PIEVANI
Progetto Grafico	IN.STUDIO+NEW TARGET AGENCY
Sito ufficiale e web tv	WWW.ATPBERGAMO.COM
Medici	DOTT. MARIA CONFORTI DOTT. FABIO SALVIONI
Assistenza sanitaria e fisioterapica	PAOLO CARLO CHIESA, VALENTINA FROIO, JENNIFER PESENTI, ALESSANDRA VESCOVI
Supervisor	CARMELO DI DIO
Chair umpires	RICCARDO RAGAZZINI (REFEREE), ALESSANDRO LURAGHI, ETTORE RUSSO, NICHOLAS STELLABOTTE, DAMIANO TORELLA
Responsabile Giudici di Linea	FABIO BUCCOLINI
Speaker	PAKO, ANIMAVERA PROFESSIONAL EQUIPE
Media Partners	SUPERTENNIS BERGAMO TV L'ECO DI BERGAMO

I TUOI PAGAMENTI DIVENTANO SMART



Jiffy

Mandi denaro con la
velocità di un messaggio



Paghi contactless
con lo smartphone

MasterPass



Acquisti online in
modo facile e sicuro

Scarica la nuova app UBI Pay e scopri quanto è utile.

UBI  **Banca Popolare
di Bergamo**

Fare banca per bene.



vieni in filiale



ubibanca.com



800.500.200



seguici su Facebook

Messaggio pubblicitario. UBI Pay è un'offerta, riservata a consumatori, di due servizi di pagamento aggiuntivi per carte Enjoy e conti correnti delle Banche del Gruppo UBI Banca (esclusa IW Bank) e di un servizio tecnico per pagamenti online. Per acquistare UBI Pay è necessario essere titolari di un conto corrente o di una carta Enjoy e del servizio Qui UBI. Le funzionalità sono disponibili per smartphone iOS, Android e Windows Phone, aventi le caratteristiche tecniche indicate sul sito ubibanca.com. Per fruire di Pago contactless sono necessari: uno smartphone NFC con sistema operativo Android; una SIM NFC dell'operatore TIM; l'app TIM Wallet installata sullo smartphone; sono abbinabili solo Enjoy dotate di funzionalità contactless. La funzionalità Invio denaro opera sul servizio Jiffy, di SIA SpA. Portafoglio carte opera sui siti abilitati MasterPass. Condizioni contrattuali e fogli informativi in filiale, su ubibanca.com e sui siti delle Banche del Gruppo UBI Banca (esclusa IWBANK).

Hotel Araba Fenice



YACHTING & LIFESTYLE RESORT

*Un antico salone vista lago
per i vostri banchetti*

*Matrimoni e Anniversari
Comunioni e Cresime
Battesimi e Compleanni
Feste di Classe
Eventi*

Ristorante Bella Iseo



**Specialità tipiche del territorio
Pesce di lago e di mare
Catalana e crudità su ordinazione**

APERTO TUTTI I GIORNI

Via Caproni 246 (ex Via Fenice, 4) - Loc. Pilzone
25049 Iseo (Brescia) Italy
tel. +39 030 9822004 - fax +39 030 9868536
info@arabafenicehotel.it - www.arabafenicehotel.it



COMUNE DI BERGAMO

Il saluto del Sindaco



Torna il challenger di Bergamo, una tradizione ormai più che decennale per la nostra città: un fatto non scontato, figlio del grande impegno e della passione per questo sport degli organizzatori, a cui va tutta la mia riconoscenza per aver reso quello di Bergamo uno dei migliori tra i circa 115 challenger che si disputano nel mondo.

Bergamo è così sulla mappa del tennis professionistico, uno dei primi tornei della stagione di questo meraviglioso sport, il primo in assoluto per quello che riguarda il nostro Paese: non è poco, considerando lo stato di salute del tennis in Italia, con il traguardo di 300mila tessere tagliato proprio poche settimane fa e una crescita costante dei praticanti lungo l'arco degli ultimi 15 anni.

Non solo, il livello qualitativo del torneo è in costante miglioramento. Vorrei sottolineare l'importanza della scelta di alzare l'asticella a quota 181 della classifica ATP, laddove nel 2015 il cut-off si attestava a 204: i giocatori sotto tale soglia dovranno passare dalle qualificazioni per entrare nel tabellone principale del torneo, a dimostrazione di voler puntare sempre più in alto, sia per quello che riguarda la tecnica e la bravura dei giocatori sia, conseguentemente, in termini di spettacolo.

Giorgio Gori
Sindaco di Bergamo

COMUNE DI BERGAMO

Il saluto dell'Assessore



Fin dal mio insediamento sono al lavoro per migliorare la fruizione e la pratica dello sport in città. Sport nel suo senso più esteso, come pratica agonistica e dilettaistica pluridisciplinare, intervenendo sulle strutture

cittadine per favorire il proliferare di buone e corrette pratiche e stili di vita. Il progetto BeWell che abbiamo varato da qualche settimana serve a questo, ad incrementare la consapevolezza dei benefici dello sport. Nella stessa ottica si inserisce la volontà politica e la collaborazione in termini pratici perché Bergamo sia in grado di ospitare grandi eventi sportivi: la World League di Pallanuoto, gli Europei di tuffi, la Champions League di pallacanestro per sordi e tanto altro. Il torneo di tennis Perrel-Faip rappresenta uno di questi grandi eventi: lo dicono i nomi che anche quest'anno caratterizzano il challenger bergamasco, con

Dustin Brown in testa, vero funambolo della racchetta, che non a caso è riuscito a battere Rafa Nadal due volte su due confronti. Ma penso anche a Nedovjesov, che nel 2014 è arrivato fino ai quarti di finale di Coppa Davis con il suo Kazakhstan e lo scorso anno si è arreso solo in finale al Palanorda contro il quotato Benoit Paire, ora numero 18 del mondo. Tanti altri i nomi interessanti, ragazzi giovani che certamente faranno parlare di sé in futuro. È questo anche il ruolo che il torneo di Bergamo deve continuare a ricoprire, ovvero quello di rappresentare un banco di prova per tanti ragazzi di prospettiva, ma anche challenger di livello per tanti giocatori che non entreranno forse nella top100 dell'ATP, ma che praticano questo sport con passione e contribuiscono ad alimentare lo spessore e l'interesse nei confronti del tennis.

L'Assessore all'Istruzione,
Università, Formazione e Sport
Loredana Poli



I saluti dell'amministrazione comunale di Alzano Lombardo



Anche quest'anno gli Internazionali di Tennis "Trofeo Perrel - FAIP" saranno un'occasione entusiasmante per assistere a una grande manifestazione ed essere un'opportunità d'incontro tra le associazioni sportive e i singoli cittadini che si impegnano nella pratica dello sport e nella sua promozione.

Questa è la sesta volta che la Città di Alzano Lombardo li accoglie e offre ai propri cittadini e agli amanti dello sport la possibilità di assistere ad un grande spettacolo, in cui giovani atleti internazionali si confrontano.

Ci auguriamo che il torneo sia da sprone per tutti, ma principalmente per i ragazzi alzanesi, a dedicarsi con impegno al tennis e allo sport.

L'Amministrazione Comunale è felice di ospitare il prestigioso appuntamento, organizzato con puntualità e competenza dalla società "Olme Sport". Un grazie va a loro e al "Tennis Club Montecchio" che fa da supporto per le date alzanesi, nonché alla "Polisportiva Comunale" che come sempre sostiene e promuove gli appuntamenti sportivi.

L'Amministrazione Comunale è convinta che iniziative di questa caratura siano importanti per la promozione dello sport, per cui la nostra città possiede un patrimonio di strutture d'eccellenza in grado di accogliere questo e altri

eventi di interesse nazionale e internazionale.

Un sentito "in bocca al lupo", certi della buona riuscita di questa undicesima edizione degli Internazionali di Tennis, va quindi a tutti gli organizzatori, ai collaboratori, agli atleti e al pubblico che regaleranno alla nostra città, anche per quest'anno, giornate di emozioni, di passione e di sport.

Alzano Lombardo vi attende.



Ex Sindaco
Annalisa Nowak



Ex Assessore alle Politiche Sociali, Giovani e Sport
Maurizio Panseri

Per proteggere il tuo futuro non servono superpoteri.



Sei un professionista con budget personalizzati? Per maggiori informazioni sui servizi personalizzati e i servizi personalizzati in tutti i servizi personalizzati.

PIRELLA GÖTTSCHE LOWE

Da oltre 20 anni siamo al fianco di chi vuole sentirsi invincibile.

AUTO • CASA • INFORTUNI E MALATTIA • TUTELA LEGALE • RC

La sicurezza è una conquista importante: per questo abbiamo studiato soluzioni semplici e flessibili, pensate per offrire ai nostri clienti la superprotezione di cui hanno bisogno.

CARGEAS
ASSICURAZIONI

www.cargeas.it

Partner assicurativo del Gruppo UBI Banca



MECCATRONICA | AUTOMAZIONE | ROBOTICA | SISTEMI DI VISIONE | MACCHINE SPECIALI DI ASSEMBLAGGIO | MODULI PER AUTOMAZIONE

Un'orchestra di know how

Una sinfonia di soluzioni



In Cosberg studiamo, progettiamo e costruiamo soluzioni per l'automazione dei processi di assemblaggio.

In Cosberg, crediamo nella cultura d'impresa: il nostro sapere e la volontà di spingerci sempre oltre con nuove applicazioni e tecnologie sono lo strumento e l'obiettivo quotidiano del nostro lavoro. Solo così, condividendo come una grande orchestra know how, responsabilità e performance, riusciamo a proporre ai mercati di tutto il mondo sistemi per l'automazione completamente personalizzati. Solo così, possiamo fornire una partnership tecnologica d'eccellenza per lo sviluppo ed il co-engineering. Solo così, Cosberg continua a comporre la sinfonia dell'innovazione.



WWW.COSBERG.COM



LA STORIA DEGLI INTERNAZIONALI

Dieci perle... e non finisce qui!

Nato nel 2006, il Torneo Internazionale di Bergamo ha vissuto dieci edizioni esaltanti, portando al PalaNorda alcuni dei migliori giocatori del circuito. Vale la pena rivivere le emozioni più belle. Anno per anno, torneo per torneo.



2006 – Vincitore: **ALEX BOGDANOVIC**

La prima edizione è un po' come il primo amore: non si scorda mai. Vinse il britannico Alex Bogdanovic, ma fu il torneo di Simone Bolelli. Gli appassionati bergamaschi attendevano Davide Sanguinetti e Andreas Seppi, prime due teste di serie, invece si esaltarono con l'allora 20enne bolognese, che in semifinale esaltò il pubblico battendo nientemeno che Sjeng Schalken, ex semifinalista allo Us Open e tre volte nei quarti a Wimbledon. Simone pagò lo sforzo ritirandosi in finale, ma fu proprio a Bergamo che capì di poter diventare un giocatore "vero". Curiosità: quell'anno giocò il torneo un certo Jo Wilfried Tsonga. Il francese mostrò le sue acerbe qualità superando le qualificazioni, poi si arrese il primo turno. Meno di due anni dopo avrebbe giocato una clamorosa finale all'Australian Open. Superò il tabellone preliminare anche Ernests Gulbis. Un motivo in più per seguire il torneo a partire dalle qualificazioni, dove potrebbero nascondersi gli Tsonga e i Gulbis del domani.

FINALE: Alex Bogdanovic (Gbr) b. Simone Bolelli (Ita) 6-1 3-0 rit.

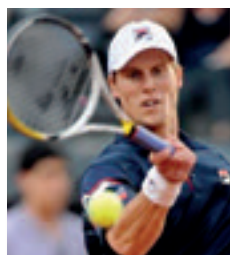


2007 – Vincitore: **FABRICE SANTORO**

L'inizio della storia d'amore tra Bergamo e Fabrice Santoro. Accredito della prima testa di serie, il folletto francese esaltò il pubblico a suon di magie fino a vincere in torneo, ancora in finale su Simone Bolelli. Santoro giocò il torneo perfetto, spazzando via gli avversari senza perdere un set. Ancora una volta, Bolelli ha pagato in finale gli sforzi del giorno prima, quando

battè in tre set il serbo Viktor Troicki, lo stesso che nel 2010 sarebbe diventato eroe nazionale nella sua Serbia grazie alla vittoria nel singolare decisivo in Coppa Davis. Risalgono a quella edizione le prime sessioni di tutto esaurito al PalaNorda. Tra i giocatori che da lì a poco si sarebbero segnalati ad alti livelli, si ricordano Ernests Gulbis (battuto nei quarti da Santoro) e l'olandese Thiemo De Bakker.

FINALE: Fabrice Santoro (Fra) b. Simone Bolelli (Ita) 6-2 6-1



2008 – Vincitore: **ANDREAS SEPPI**

Per ricordare quella storica edizione, basti un solo dato statistico: le semifinali del torneo di Bergamo (con in campo Seppi, Santoro, Benneteau e Mahut) erano più forti di quelle di alcuni tornei ATP. Un campo di partecipazione da record condito da un trionfo organizzativo, sublimato dalla bella vittoria di Andreas Seppi, che nella semifinale contro Fabrice Santoro mise in mostra il suo miglior tennis. L'altoatesino si è poi imposto al termine di un'indimenticabile finale contro Julien Benneteau, davanti a un pubblico record. Qualche mese dopo, spinto dal successo di Bergamo, Seppi avrebbe raggiunto la sua migliore posizione in classifica (n. 27), poi migliorata nel 2012. Tra gli altri giocatori, oltre ai "fedelissimi" Santoro e Bolelli, partecipò anche Rainer Schuettler, ex numero 5 ATP e finalista all'Australian Open.

FINALE: Andreas Seppi (Ita) b. Julien Benneteau 2-6 6-2 7-5



2009 – Vincitore: **LUKAS ROSOL**

Quando Lukas Rosol ha battuto Rafael Nadal a Wimbledon, il pubblico di Bergamo non si è stupito. Sono tornati alla mente quei 7 giorni in cui trovò una condizione psicofisica eccezionale, mostrando un livello di gioco degno (almeno...) di un top 50. Il capo-

Conto

QUBÌ

QUANTO BASTA PER UN CONTO PIÙ GOLOSO.

PREPARIAMO
INSIEME LA RICETTA
GIUSTA PER TE.



UBI  **Banca Popolare
di Bergamo**

800.500.200 - www.ubibanca.com

Messaggio pubblicitario con finalità promozionale. QUBÌ è l'offerta modulare delle Banche del Gruppo UBI Banca, che comprende diversi prodotti e servizi, in parte obbligatori e in parte facoltativi. Il conto corrente è un prodotto obbligatorio del modulo "Semplicità", sul quale devono essere obbligatoriamente regolati tutti i rapporti compresi nei moduli "Semplicità", "Libertà" e "Comodità". Per le condizioni contrattuali si rinvia ai fogli informativi disponibili nelle filiali delle Banche del Gruppo UBI Banca.



GLI SPECIALISTI DEL TENNIS
AL TUO SERVIZIO



TUTTO IL MEGLIO NEI NOSTRI PUNTI VENDITA SPECIALIZZATI

BERGAMO: Via XX Settembre, 75 Tel. 035/220594

CURNO (BG): Esterno C. Comm.le Auchan Tel. 035/4376020

BUSNAGO (MI): C. Comm.le Globo Tel. 039/6822021

ACQUISTA ANCHE SU **cisalfasport.it**





Power35

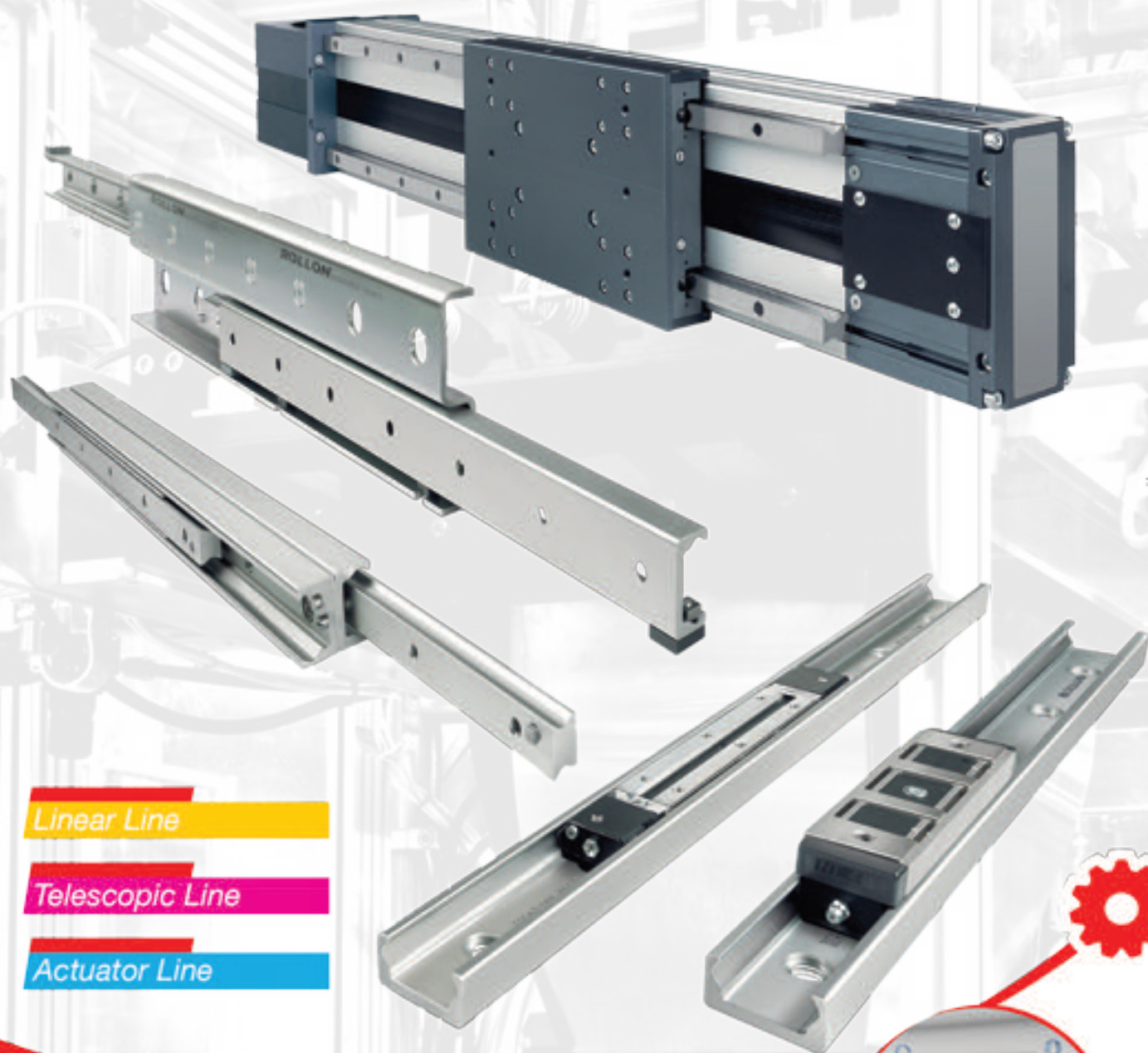


www.powermarine.it

info@powermarine.it



Un solo gruppo per le tue movimentazioni lineari

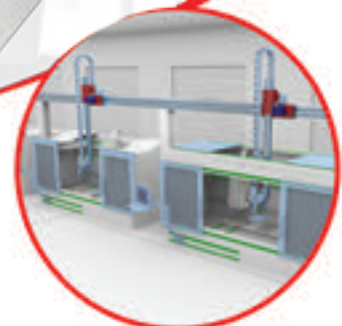


www.rollon.com

Linear Line

Telescopic Line

Actuator Line



ROLLON
tecno**center**

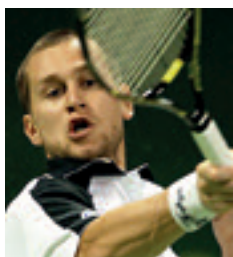
ROLLON
E**MORE** engineering

ROLLON[®]
Linear **E**volution



lavoro lo fece nei quarti contro Santoro, spazzandolo via con un severo 6-3 6-3. In finale battè il tedesco Benedikt Dorsch dopo una dura battaglia, chiusa al tie-break del terzo set. E pensare che aveva rischiato di perdere al secondo turno contro un altro tedesco, Michael Berrer. Il migliore italiano fu Marco Crugnola, buon quartofinalista ma battuto da Mikhail Kukushkin, ennesimo giocatore passato dal PalaNorda e poi capace di costruirsi una buona carriera. Oltre a Kukushkin, c'era in tabellone anche il "kazako di Bra" Andrey Golubev. Tutta gente che poi è stata capace di vincere tornei ATP.

FINALE: Lukas Rosol (Cec) b. Benedikt Dorsch (Ger) 6-1 4-6 7-6

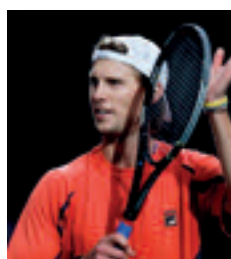


**2010 – Vincitore:
KAROL BECK**

Si torna alla tradizionale collocazione in febbraio, ed è un'edizione nel segno della Slovacchia. Il giocatore più rappresentativo in tabellone è Dominik Hrbaty, ma alla fine si impone il connazionale Karol Beck, di nuovo su buoni livelli dopo un periodo di difficoltà. Con un tennis preciso e puntuale, Beck ha battuto in finale il lussemburghese Gilles Muller, altro giocatore dal pedigree importante e di nuovo competitivo

dopo un lungo stop per infortunio. Anche nel 2010 hanno affollato il PalaNorda tanti giocatori futuribili come il serbo Krajinovic e il bergamasco d'adozione Laurynas Grigelis, grande protagonista nei primi giorni del torneo. È stata anche l'edizione delle curiosità: c'erano Sergei Bubka jr, figlio del leggendario campione di salto con l'asta, e il pittoresco Dustin Brown, giamaicano dai capelli rasta e l'atteggiamento da... Bob Marley della racchetta.

FINALE: Karol Beck (Slk) b. Gilles Muller (Lux) 6-4 6-4



**2011 – Vincitore:
ANDREAS SEPPI**

Secondo successo italiano e secondo pienone da urlo: è Andreas Seppi il primo a iscriversi per due volte il suo nome nell'albo d'oro. Accreditato della testa di serie numero 1, domina nei primi turni e poi gioca una splendida finale contro Gilles Muller (al match clou per il secondo anno consecutivo). Perde il primo set, ma poi continua a lottare e regala una grande gioia ai 3.000 del PalaNorda. Bergamo è il primo dei tre tornei vinti da "Andy" nel 2011, terza stagione chiusa al numero 1 d'Italia. Tra gli altri, si è distinto il giovane èstone Jurgen Zopp, stoppato in semifinale da Muller,





PROKENNEX®

Scopri le nostre racchette su
www.prokennex.it



Andreas Seppi
ATP TOP PLAYER

Kinetic

TECHNOLOGY

Q5 Q15 Q30 Q TOUR

K5 K10 K15 K30



SHAMROCK
HELMET®

**WHAT
WOULD
YOU WEAR
TODAY?**

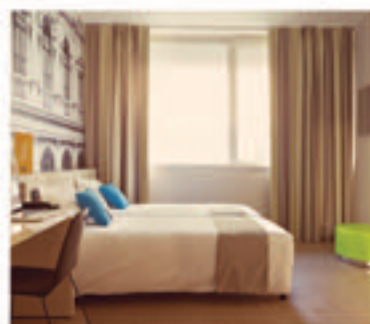
LA PRIMA CATENA DI HOTEL 3 STELLE IN ITALIA



Scopri i nostri 23 hotel dallo stile unico.

B&B Hotels: il mix perfetto di stile moderno e accoglienza di alta qualità.

Siamo presenti in Europa con più di 300 hotel: scopri tutte le destinazioni in Francia, Italia, Germania, Spagna, Polonia, Repubblica Ceca e Marocco



STILE EUROPEO ACCOGLIENZA ITALIANA

B&B Hotels: 23 hotel di nuova realizzazione in tutt'Italia, tutti realizzati per accogliere sia i viaggiatori singoli che in gruppo. In ogni camera una connessione ultraveloce in Wi-Fi gratis, TV 32" con piattaforma Sky omaggio e ampi servizi privati. Disponibilità di ristoranti convenzionati e parcheggio in struttura.

-  **Wi-Fi in fibra 100 Mega**
illimitato e gratuito in tutta la struttura
-  **TV 32" con i migliori canali**
satellitari d'informazione, sport e cinema
-  **Hotel dallo stile contemporaneo**
con camere dal design moderno e funzionale
-  **Cassaforte elettronica**
in ogni stanza
-  **Colazione a buffet**
ricca di prodotti dolci e salati
-  **Camera tradizionale**
con spazioso bagno
-  **Corner Shop 24/7**
con snack e bevande
-  **Area relax**
Wi-Fi gratis



45 Leolandia

**Nel 2016 ogni giorno
sarà una nuova festa!**

Scopri il parco dove si divertono anche i più piccoli
e i più grandicelli vivono avventure emozionanti.

Leolandia ti aspetta per festeggiare insieme
il suo 45° compleanno con tante novità!

Dal 19 marzo



Prima acquisti meno spendi!
Solo su **leolandia.it**

da € **15^{,50}**

A4 (MI - VE) uscita Capriate



senza dimenticare l'ex top 10 "Pim Pim" Johansson, che scelse Bergamo per tornare a giocare dopo un anno di assenza. È stato il torneo della consacrazione, con circa 25.000 spettatori che hanno affollato tando il PalaNorda quanto il palazzetto dello sport di Alzano Lombardo, nuovo partner del torneo.

FINALE: Andreas Seppi (Ita) b. Gilles Muller (Lux)
3-6 6-4 6-4



2012 – Vincitore: BJORN PHAU

Dopo sei anni, torna a vincere un giocatore dal rovescio a una mano. E che rovescio! Bjorn Phau ha esaltato con un gesto tecnico che ha fornito materiale e ispirazione a tutti i maestri. Nel rispetto delle tendenze attuali, è stata l'edizione in cui si sono distinti i giocatori più esperti. Abbiamo ammirato Arnaud Clement, ex finalista all'Australian Open, e il "becchino" di Andre Agassi, quel Benjamin Becker che ha scelto proprio Bergamo per rimettersi in sesto dopo un lungo stop per infortunio. Entrambi sono arrivati in semifinale, ma Becker ha ceduto a Phau in un derby tedesco giocato a ritmi supersonici, mentre il francese è stato bloccato dal russo Kudryavtsev, fedelissimo del torneo e grande sorpresa di questa edizione. Ma in finale non ha potuto nulla contro un grande Phau. L'unico rimpianto riguarda Go Soeda, prima testa di serie ma eliminato al secondo turno perché ancora sbalottato da un viaggio intercontinentale. Poca gloria per i tennisti italiani, con i soli Crugnola e Arnaboldi al secondo turno.

FINALE: Bjorn Phau (Ger) b. Alexander Kudryavtsev (Rus) 6-4 6-4



2013 – Vincitore: MICHAL PRZYSIEZNY

L'edizione dello scorso anno ha parlato polacco, ma sarà ricordata per la splendida avventura di Viktor Galovic, azzurro di origine croata che si era presentato da umile iscritto alle qualificazioni ed ha raggiunto le semifinali, diventato l'idolo di Bergamo per una settimana. Bambini e adulti si erano appassionati alla sua avventura, terminata dopo una dura battaglia contro il futuro vincitore Michal Przysiezny. Se un paio di punti fossero andati diversamente, l'Italia

avrebbe avuto il suo terzo finalista dopo Simone Bolelli e Andreas Seppi. In finale, il polacco dal nome impronunciabile avrebbe battuto il rampante tedesco Jan Lennard Struff al termine di una partita supercombattuta, chiusa soltanto al tie-break del terzo set. Il successo a Bergamo ha poi portato fortuna a Przysiezny, capace di issarsi addirittura tra i primi 60 ATP. Al primo turno battè Ernests Gulbis, che da Bergamo avrebbe poi iniziato una scalata inarrestabile. Tra gli altri protagonisti, si è segnalato il tedesco Peter Gojowczyk, grande protagonista in avvio di 2014, quando è giunto in semifinale all'ATP di Doha e ha tolto un set a Rafa Nadal. Bergamo ha segnato anche il rientro di Andreas Vinciguerra, ex top-30 e semifinalista a Roma, bravissimo a issarsi fino ai quarti di finale e superato in due tie-break da Struff. Oltre a tanti giovani italiani, segno di un movimento sempre più interessante, ha destato curiosità la presenza di Djordje Djokovic, fratello minore del numero 2 del mondo. La sera del suo match, il PalaNorda era quasi gremito. Ma questa, ormai, non è più una notizia.

FINALE: Michal Przysiezny (POL) b. Jan-Lennard Struff (Ger) 4-6 7-6 7-6



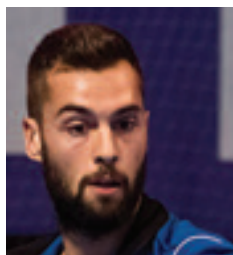
2014 – Vincitore: SIMONE BOLELLI

Se Bergamo aveva la fama di torneo portafortuna, si può dire che per Simone Bolelli è stato qualcosa di più. Il bolognese ha vissuto da queste parti per diversi anni, aveva colto un paio di finali ma gli mancava la ciliegina sulla torta. Quando meno se l'aspettava, al primo turno dopo un lunghissimo stop per infortunio, ha centrato l'impresa. Simone è stato eccezionale per solidità e concentrazione, vincendo un match molto complicato contro Dustin Brown in semifinale e una finale sul filo del rasoio contro Jan Lennard Struff, che fino a quel momento sembrava imbattibile. Bergamo ha restituito al tennis italiano un Bolelli di altissimo livello: dodici mesi dopo lo ritroviamo 300 posizioni più in alto, a ridosso dei top-50. Ma per chi lo ha visto a Bergamo, beh, non è certo stata una sorpresa. Quella del 2014 è stata un'edizione molto "azzurra", con ben 11 italiani in tabellone e ottimi risultati: oltre al successo del "Bole", abbiamo avuto il lombardo Andrea Arnaboldi in semifinale e Matteo Trevisan nei quarti. Ma molti ricorderanno l'apparizione di Gianluigi Quinzi. Pur eliminato al primo turno, il Golden



Boy del tennis azzurro è stato la grande attrazione nei primi giorni del torneo. Per il suo match contro Jan Hernych, ben giocato per almeno un set, Quinzi ha fatto registrare il tutto esaurito, causando addirittura qualche problema nella circolazione stradale fuori dal palazzetto!

FINALE: Simone Bolelli (ITA) b. Jan Lennard Struff (Ger) 7-6 6-4



**2015 – Vincitore:
BENOIT PAIRE**

Bergamo non rientrava nei piani di Benoit Paire, ma dopo una serie di problemi fisici che lo avevano fatto precipitare in classifica, si è presentato all'ultimo momento e ha esaltato il PalaNorda come forse era capitato soltanto con Santoro, Seppi e Bolelli. Forse non avrà la fantasia dell'illustre connazionale, ma ne è un degnissimo erede.

E forse può diventare più forte di lui. Dopo due primi turni durissimi, in cui ha rischiato di perdere da Mertl e Bozoljac, ha messo il turbo e ha dato il là a

una crescita impetuosa che lo ha portato a vincere il torneo e chiudere la stagione addirittura tra i top-20 ATP, migliorando un best ranking ottenuto due anni prima quando faceva semifinale al Foro Italico. "Non ho mai visto un pubblico del genere in un torneo challenger" ha detto durante la premiazione, incredulo per il sold-out fatto registrare dai bergamaschi. Paire ha giocato da campione, mostrando sprazzi di un tennis che ricorda vagamente quello di Novak Djokovic. L'altra grande storia della decima edizione ha riguardato il finalista, il kazako (di origine ucraina) Aleksandr Nedovyesov. Anni prima si era laureato negli Stati Uniti, poi si era trovato "in mezzo al nulla, senza niente da fare". Allora ha ripreso a giocare e si è scoperto addirittura top-100 ATP. Vincendo una tesa semifinale contro l'ex connazionale Marchenko ha regalato il miglior match del torneo, ma poi si è dovuto arrendere alla classe di Paire. Un paio di settimane dopo, l'Italia avrebbe scoperto di che pasta è fatto quando ha battuto Fognini in un match decisivo di Coppa Davis. A Bergamo lo avevano già capito...

FINALE: Benoit Paire (FRA) b. Aleksandr Nedovyesov (UZB) 6-3 7-6

Paolo Carlo Chiesa

MASSAGGIATORE SPORTIVO

Tel. +39.348.9282518

Massaggiatore sportivo con pluriennale esperienza in squadre di livello nazionale ed internazionale. Nello specifico, ha operato nel pattinaggio su ghiaccio (squadra nazionale di Short Track), nel ciclismo professionistico e nell'ambito tennistico (Internazionali di Tennis).

Fisioterapista di campioni che hanno conquistato medaglie olimpiche e mondiali, di atleti vincitori di competizioni di grande prestigio internazionale (Tour de France, Giro d'Italia).

Tecar-Therapist* con specializzazione in Idrokinesiterapia e Kinesiologytape.

Numerose sperimentazioni e studi clinici confermano ottimi risultati in termini di rapidità di risoluzione del quadro clinico a livello sintomatologico ed ecografico.

In aggiunta, la maneggevolezza dell'apparecchio permette di indicare la Tecar-Therapy come metodica di notevole efficacia nel trattamento precoce, non chirurgico, di tutte le patologie osteo-articolari e muscolari, acute e croniche.

L'efficacia del massaggio con Tecar nasce dall'integrazione di due componenti fondamentali:

- la tecnica manuale dell'operatore;
- l'avanzata tecnologia che la valorizza.

Grazie all'intensa riattivazione prodotta nel distretto micro-circolatorio linfatico e sanguigno, il massaggio diventa più profondo e fortemente stimolante.

La Tecar-Therapy deve essere considerata non una semplice terapia strumentale, ma una metodica in cui l'esperienza e la professionalità dell'operatore sono di fondamentale importanza.

L'Eco di Bergamo
è nato nel 1880.
Come la lampadina.



Un abbonamento a L'Eco di Bergamo vale 135 anni di storia, e un anno di futuro.

CAMPAGNA ABBONAMENTI L'ECO DI BERGAMO 2016.

	TRIMESTRALE	SEMESTRALE	ANNUALE
CARTA	7 giorni 90 euro solo 1 euro a copia 6 giorni 77 euro solo 1 euro a copia	7 giorni 179 euro solo 0,99 euro a copia 6 giorni 152 euro solo 0,99 euro a copia	7 giorni 299 euro solo 0,83 euro a copia 6 giorni 274 euro solo 0,89 euro a copia
	MENSILE	SEMESTRALE	ANNUALE
DIGITALE	24,99 euro solo 0,83 euro a copia	99,99 euro solo 0,56 euro a copia	179,99 euro solo 0,50 euro a copia

COME ABBONARSI ALL'EDIZIONE CARTACEA:

SPORTELLO Viale Papa Giovanni XXIII, 124 Bergamo. Orari: feriali 8,30-12,30 e 14,30-18,00 / sab. 8,30-12,00. Pagamento contante, assegno, bancomat o carta di credito (anche per via telefonica).

POSTA bollettino* al numero 000000327247 intestato a SESAAB SpA Bergamo.

BANCA bonifico* intestato a Sesaab SpA sui nostri conti presso Banco Popolare Soc. Coop.: Iban IT61V0503411121000000032700 - Ubi: Iban IT97M0542811110000000002626.

SEI pagamento mensile a mezzo addebito su conto corrente bancario, valido esclusivamente per l'attivazione di abbonamenti annuali. Per informazioni contattare l'ufficio abbonamenti.

MODALITÀ DI CONSEGNA posta, portatura (nei comuni ove è previsto il servizio), appoggio in edicola.

SERVIZIO ABBONATI tel 035 358899 - fax 035 386275 - abbonamenti@ecodibergamo.it

COME ABBONARSI ALL'EDIZIONE DIGITALE:

vai su www.ecodibergamo.it/edicoladigitale e segui le istruzioni del portale

DA OGGI PUOI ACQUISTARE, RINNOVARE O SOSPENDERE IL TUO ABBONAMENTO CON UN SEMPLICE CLICK.

VAI SU WWW.ECODIBERGAMO.IT/ABBONAMENTI

* inviare ricevuta via fax o via mail completa di numero telefonico e indirizzo.

L'ECO DI BERGAMO

CUORE BERGAMASCO



SE OGGI SEI FERMO IN CANTIERE, E' PERCHE' IERI NON SEI VENUTO DA NOI.

PER CHI DEVE OPERARE, PER CHI DEVE SCEGLIERE, IL SERVIZIO E TUTTO.
E AGNELLI METALLI SA SODDISFARE I SUOI CLIENTI, OFFRENDO DA SEMPRE UN OTTIMO SERVIZIO:
CONSEGNE PRECISE E PUNTUALI ANCHE PER POCHI PEZZI,
MASSIMA PRECISIONE E QUALITÀ NELLE LAVORAZIONI.
AGNELLI METALLI ELABORA E RICERCA LE SOLUZIONI TECNICAMENTE PIÙ VALIDE E CONVENIENTI
PER OGNI TIPO DI APPLICAZIONE SIA ARTIGIANALE CHE INDUSTRIALE.

ALLUMINIO	FERRO	ACCIAI IN FE 37	INOX (AISI 304-316)	OTTONE
RAME	PIOMBO	PANNELLI COMPOSITI		FERRAMENTA

AM
agnelli metalli



IL PROFILO DEI GIOCATORI

RADEK STEPANEK



Nato a Karvina, in Repubblica Ceca, il 27 novembre 1978.

Altezza: 185 cm / Peso: 76 kg

Professionista dal 1996

Miglior Classifica: 8 / Classifica Attuale: 188

Migliori risultati: si è aggiudicato cinque titoli ATP, i più importanti a Rotterdam nel 2006 e a Washington nel 2011. A questi si sono aggiunti Los Angeles nel 2007 e Brisbane e San José nel 2009. Vanta anche due finali a livello Masters 1000: Parigi Bercy 2004 e Amburgo 2006. Nella specialità del doppio ha vinto ben 18 tornei (su 32 finali), tra cui due prove del Grande Slam (Australian Open 2012 e Us Open 2013). Nel ranking di doppio è stato numero 4 del mondo, ma è ricordato soprattutto per aver vinto, da protagonista, due edizioni della Coppa Davis, nel 2012 e nel 2013. In entrambe le occasioni ha firmato il punto decisivo.

Pochi sanno toccare la palla come lui. Lo dicono i numeri, le statistiche di una carriera che va avanti da 20 anni e ha regalato a Radek Stepanek soddisfazioni incredibili nell'epoca del power tennis. Mentre gli altri facevano a gara a chi tirava più forte, lui, giocava di fioretto ed è entrato addirittura tra i top-10. Intendiamoci: sapeva tirare la prima palla di servizio a 230 km/h, però il suo gioco si basa soprattutto sul talento, le volée millimetriche e la capacità di mettere l'avversario fuori dalla comfort-zone. Lo testimoniano le 24 vittorie contro giocatori compresi tra i top-10. Li ha battuti quasi tutti, compreso Roger

Federer a Roma, nel 2008. E meno di due anni fa ha superato Andy Murray al Queen's, torneo dove lo scozzese è pressoché imbattibile. Grazie al suo stile, Radek riesce ad essere ancora competitivo a 37 anni. Già, perché l'attuale classifica (n. 188 ATP) non è dovuta a un calo di rendimento, quanto piuttosto a un infortunio che gli ha fatto perdere qualche mese a inizio 2015, facendolo uscire dai top-100 dopo 13 anni consecutivi di permanenza. Con così tanto tennis sulle gambe (ha iniziato a giocare ad appena tre anni, spinto da papà Vlastimil) avrebbe potuto smettere, invece continua con la stessa voglia di un ragazzino e ha scelto Bergamo per riprendere la caccia ai top-100. Il Play-It sembra cucito addosso al suo tennis e il suo nome entra a pieno titolo nella tradizione dei super-campioni transitati dal PalaNorda. Nonostante i lineamenti ruvidi, il buon Radek è noto anche per essere un latin-lover. Famose le sue love-story con alcune colleghe: per qualche anno è stato fidanzato con Martina Hingis, poi è addirittura convolato a nozze con Nicole Pietrangeli. Hanno divorziato nel 2013 e qualche mese dopo era accanto a Petra Kvitová. Le vicende extra-tennis non lo hanno distratto, ed anzi ha continuato a migliorarsi. I trionfi in Coppa Davis nel 2012 e nel 2013, ottenuti da assoluto protagonista insieme a Tomas Berdych, lo hanno consegnato alla gloria eterna del suo paese e alleggerito la pesante eredità di Ivan Lendl, suo idolo d'infanzia. Ce ne sarebbe abbastanza per salutare e godersi gli oltre 10 milioni di dollari incassati di soli montepremi. Invece no, Radek vuole godere ancora un po'. A partire da Bergamo.



from **CONCEPT**
to **MASS PRODUCTION**

FAE S.r.l.

Via C. Battisti, 136 - 24025 Gazzaniga (BG)
Phone +39 035 738130 - E-Mail info@faesrl.com

www.faesrl.com

il tuo Partner per il Real Estate

REAAS

REAAS (Real Estate Asset & Assurance Services) è una società di servizi integrati in ambito Immobiliare, Finanziario e Assicurativo, nata dalla passione e dalla volontà dei suoi fondatori di mettere al centro delle proprie attenzioni il Cliente.

MISSION

La mission di **REAAS** è quella di svolgere, nel mondo **Immobiliare**, una gestione puntuale e completa del patrimonio dei Clienti, allo scopo di ottenere una valorizzazione degli Assets aumentandone profitto, appeal verso il mercato e regolarizzando dal punto di vista normativo, anche interfacciandosi nella gestione delle responsabilità manlevando la proprietà.

Nel mondo **Assicurativo** fornisce un supporto agli operatori di settore adottando le prime misure di messa in salvataggio e sicurezza allo scopo di limitare i danni conseguenti ad un sinistro.

I SERVIZI

REAAS attraverso una struttura di tecnici qualificati e specializzati di settore, è in grado di fornire al mercato una gamma di servizi di alto livello, quali:

- Regolarizzazioni immobiliari
- Property Management
- Gestione integrata del danno
- Progettazione, gestione e supervisione gare d'appalto bonifiche ambientali
- Indagini per la verifica della Sicurezza dei luoghi di lavoro, secondo D.Lgs. 81/08
- Supervisione servizi di Facility Management e bonifica ambientale (watch dog)
- Sorveglianza direzione lavori
- Due Diligence Immobiliari
- Due Diligence e valutazioni ambientali ed impiantistiche
- Censimento, bonifica materiali pericolosi (amianto, fibre...)
- Indagini suolo e sottosuolo

CONTATTI

AMMINISTRATORE DELEGATO

▫ Dott. Paolo Datti

p.datti@reaas.it

DIRETTORE GENERALE

▫ Dott. Emanuele Bellani

emanuele.bellani@reaas.it

SEDE

Milano, 20123

Via Privata Maria Teresa, 8

Tel. 02.67071768

www.reaas.it



RICS (Royal Institution of Chartered Surveyor) è un'organizzazione internazionale che raccoglie professionisti di tutti i comparti del settore immobiliare al fine di attestare e garantire professionalità, competenze ed imparzialità da parte dei suoi associati.

Gli elaborati e gli incarichi affidati a **REAAS** seguono le eccellenti linee guida **RICS**.



IL PROFILO DEI GIOCATORI

DUSTIN BROWN



Nato a Celle, in Germania, l'8 dicembre 1984.

Altezza: 196 cm / Peso: 78 kg

Professionista dal 2002

Miglior Classifica: 78 / Classifica Attuale: 130

Migliori risultati: ha raggiunto per due volte il terzo turno a Wimbledon, nel 2013 e nel 2015. Lo scorso anno ha battuto Rafael Nadal sul Centre Court, cogliendo la più importante vittoria in carriera. In singolare ha vinto sei tornei challenger tra il 2009 e il 2014: il titolo più importante è arrivato proprio in Italia, a Genova, nel 2013. In doppio vanta anche due titoli ATP su cinque finali, a Metz nel 2010 e a Casablanca nel 2012. Ha raccolto tre vittorie contro tennisti classificati tra i primi dieci al mondo: due volte Rafael Nadal e una volta John Isner.

È il giocatore che ogni torneo vorrebbe. A Bergamo lo conosciamo bene poiché ha raggiunto per due volte le semifinali, nel 2010 e nel 2014. Al di là dei risultati, Dustin Brown è un grande personaggio, uno dei tennisti più spettacolari del tour, uno dei più amati a prescindere dai risultati. Lo show inizia ancora prima che scenda in campo, col suo look stravagante: lunghi capelli rasta, scarpe di colore diverso e andatura dinoccolata. Un cantante reggae prestato al tennis, peraltro con doti atletiche eccezionali. Se digitate il suo

nome su Youtube, troverete una serie di raccolte di punti extra-spettacolari. Colpi sotto le gambe, missili da zone impossibili, volée in tuffo...a modo suo, un genio della racchetta. Della compilation fa parte anche un punto giocato al PalaNorda, due anni fa contro Lauryan Grigelis. Scavalcato da un pallonetto, giocò un "tweener" (colpo sotto le gambe con le spalle alla rete) che scavalcò il suo avversario, scatenando due minuti di applausi. Dustin Brown è questo: pensa al risultato, ci mancherebbe, ma anche al divertimento suo e del pubblico. Ogni punto può riservare una sorpresa, una piccola emozione. Ama divertirsi, forse la sua condotta non è sempre stata professionale al 100%, altrimenti sarebbe andato ben oltre il numero 78 ATP (sua miglior classifica, peraltro ottenuta qualche anno fa). Ma l'età media dei migliori tennisti si è decisamente alzata: lui lo sa e a 31 anni continua a svolgere una programmazione molto intensa. Non si è fermato neanche durante la pausa invernale, poiché è volato in Asia per giocare la ricchissima International Premier Tennis League. L'hanno chiamato per le sue doti balistiche e acrobatiche: sono stati ben ripagati. Bergamo può dargli grandi soddisfazioni, poiché il Play-It si addice perfettamente al suo serve and volley un po' incosciente. E poi, dopo due semifinali, avrà una gran voglia di fare un passo in più. O magari due. Di certo i tempi in cui girava l'Europa a bordo di un camper sono passati. Per sempre.



IL PROFILO DEI GIOCATORI

MATTEO DONATI



Nato ad Alessandria il 28 febbraio 1995

Altezza: 188 cm / Peso: 73 kg

Professionista dal 2014

Miglior Classifica: 159 / Classifica Attuale: 181

Migliori risultati: si è aggiudicato cinque tornei futures tra il 2013 e il 2014. Tuttavia, ha già mosso i primi passi nei circuiti maggiori. Ad aprile 2015 ha giocato la sua prima finale challenger a Napoli, poi ha ottenuto il suo miglior risultato al Masters 1000 di Roma, battendo il top-70 Santiago Giraldo sul Campo Centrale e giocando una buona partita contro Tomas Berdych. È già stato convocato come quinto uomo nel team italiano di Coppa Davis.

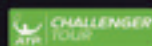
Il Trofeo Perrel-Faip ha spesso portato fortuna agli italiani. Andreas Seppi lo ha vinto due volte e poi è entrato tra i top-20 ATP. Simone Bolelli è "nato" al PalaNorda (finali nel 2006 e nel 2007) e sempre a Bergamo è rinato, nel 2014. Se è vero che non c'è due senza tre, dovrebbe essere il turno del 21enne di Alessandria, talento di primo piano e testa già matura. Serio, posato, gran lavoratore, Matteo è la più grande speranza del tennis italiano. Lo scorso anno ci ha fatto innamorare - e un po' commuovere - quando ha domato il Centrale del Foro Italico battendo nientemeno

che Santiago Giraldo. Non accadeva dai tempi di Andreas Seppi (appunto...) che un giovane italiano si facesse valere sul campo più esaltante, ma anche più difficile, per i nostri giocatori. È già transitato a Bergamo nel 2014, quando gli organizzatori gli concessero una wild card che lui onorò con una bella (e sfortunata) partita al cospetto di Konstantin Kravchuk. Parlando di sé, dice di ricordare un po' Andy Murray. È corretto porsi obiettivi super-ambiziosi, ma è opportuno fare un passo alla volta, magari giocando un bel torneo al PalaNorda, dove avrà parecchi occhi addosso, specie adesso che non potrà più giocarsi la carta dell'underdog. Ma coach Massimo Puci è un tipo esperto, sa stare al mondo e conosce le insidie del tour.

Una corazza importante per un ragazzo che ha scelto il tennis a dispetto delle tentazioni e delle scorciatoie tipiche dei ragazzi della sua età. Niente discoteche, vizi, uscite serali. Tanti allenamenti e sabati sera in qualche sperduta camera d'hotel, in solitudine. Qualche anno fa era considerato un gradino sotto rispetto a Gianluigi Quinzi, ma adesso gli sta nettamente davanti. Il prossimo passo, secondo tanti addetti ai lavori, è un irrobustimento fisico. Tirare ancora più forte e reggere i ritmi forsennati dei top-players sarà cruciale per imitare i suoi illustri predecessori, magari chiudendo l'anno tra i top-100 ATP. Bergamo è una bella occasione per fare il punto sulla sua crescita.

PLAY-IT®

Fornitore Ufficiale
Centro di Preparazione Olimpica Tirrenia (PI)
Centro Estivo Castel di Sangro (AQ)



Bergamo ATP Challenger 2011, 5/13 febbraio 2011, 42.500 €



PTT Thailand Open - BANGKOK

ATP World Tour 250, 26 settembre/2 ottobre 2011, 551.000 \$



If Stockholm Open - SVEZIA

ATP World Tour 250, 17/23 ottobre 2011 - 531.000 €



St. Petersburg Open - RUSSIA

ATP World Tour 250, 24/30 ottobre 2011 - 663.750 \$



PEACEKEEPER

WORLD WIDE MILITARY CLOTHING



SHOP IN SHOP "Coin":

- Torino
- Verona
- Bergamo
- Varese
- Milano
- Parma
- Bologna
- Taranto
- Catania

CONCEPT STORES:

- Carvico, Bg
- Anzano del Parco, Co
- Pisogne, Bs
- Centro commerciale "Orio Center", Bg
- Centro commerciale "Le due Torri" Stezzano, Bg
- "Franciacorta Outlet Village", Bs
- Centro commerciale il "Vulcano" Sesto San Giovanni, Mi
- Centro commerciale "Laghi" Gravellona Toce, No
- Pistoia Via Cino 5
- "Fashion District" Valmontone Roma

Icarus

LA TUA BIRRA



Shop Online

DOMBYRONBEER.COM

Inserendo il codice
AK5043
avrà il 20% di sconto
sull'acquisto

SPONSOR UFFICIALE
INTERNAZIONALI DI TENNIS
TROFEO PERREL FAIP

Icarus nasce dalle nostre montagne
e dai vostri suggerimenti.
E' una birra artigianale, ad alta fermentazione,
non filtrata e non pastorizzata, che viene
prodotta con ingredienti naturali ed un accurato
processo artigianale.
La nostra ricetta viene perfezionata
assaggio dopo assaggio...

DÌ ANCHE TU LA TUA SU
DOMBYRONBEER.COM



Scuola di volo per PILOTI di LINEA

Corsi approvati e
certificati ENAC

PPL—Private Pilot Licence

IR—Instrumental Rating

MEP—Multi Engine Piston

CPL—Commercial Pilot Licence

ATPL Theory

Renewal e Revalidation

Corsi ISTRUTTORI

Abilitazione lancio
paracadutisti



CANTOR AIR IT.ATO.0004

www.cantorair.it

info@cantorair.it

035 52 00 35

Sede didattica: Via Roma, 30—24027 Nembro (BG)

Sede operativa: c/o Aeroporto Valbrembo Via delle Ghiaie, 1—24030 Valbrembo (BG)



IL PROFILO DEI GIOCATORI

PIERRE HUGUES HERBERT



Nato a Schiltigheim, in Francia, il 18 marzo 1991

Altezza: 188 cm / Peso 79 kg

Professionista dal 2010

Miglior Classifica: 92 / Classifica Attuale: 167

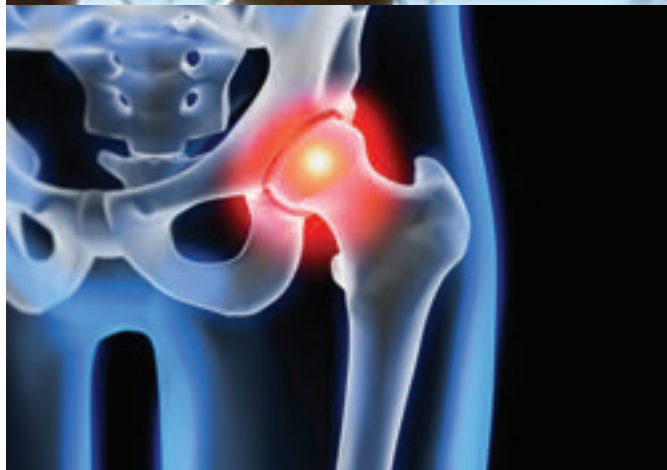
Migliori Risultati: ha ottenuto i suoi migliori risultati in doppio. Da quando fa coppia con Nicolas Mahut, sono diventati una delle coppie più forti della specialità. Nel 2015 hanno vinto lo Us Open e raggiunto la finale all'Australian Open, conquistando la qualificazione per le ATP World Tour Finals. In singolare ha vinto due challenger, entrambi nel 2014 (a Quimper e Mouilleron-Le-Captif) e lo scorso anno ha raggiunto la sua prima finale ATP, sul cemento americano di Winston Salem. Ha ottenuto il suo miglior risultato in uno Slam al recentissimo Australian Open, dove si è spinto al terzo turno partendo dalle qualificazioni.

A Bergamo arrivano giocatori di livello assoluto. Magari hanno un grande passato, un bel presente, o magari sono attesi da uno splendido futuro. Ma non era mai capitato che sbarcasse un campione Slam in carica. A colmare la lacuna ci ha pensato Pierre Hugues Herbert, talentuoso ragazzone francese che però ha studiato in Germania, vive in Svizzera e parla quattro lingue. Cinque mesi fa, insieme a Nicolas Mahut (passato da Bergamo qualche anno fa) ha vinto lo Us Open di doppio. Un

successo incredibile, quasi inimmaginabile. Invece i due hanno trovato un'alchimia eccezionale che li ha portati a giocare il Masters di specialità. A ben vedere, ci si domanda come sia possibile che un giocatore del suo talento non sia mai andato oltre la 92esima posizione in singolare (in doppio è stato anche n. 8). Con la sua racchetta giapponese, "Pierugo" sa fare tutto ed è molto piacevole da vedere, tipico frutto della scuola francese. Da junior prometteva bene, con la bella semifinale allo Us Open Junior, persa da Bernard Tomic. Ma si è mostrato un po' incostante, forse distratto dalle passioni extra-tennistiche (gli piace il calcio e suonare la chitarra). Ma quando è in palla è uno spettacolo, come ha dimostrato lo scorso anno a Winston Salem, in North Carolina, dove ha centrato la sua prima finale ATP. La buona notizia è che adora le condizioni di gioco che troverà al Trofeo Perrel-FAIP. Il Play-It ben sia adatta al suo tennis rapido, sempre alla ricerca del vincente. E poi c'è una tradizione da rispettare, visto che i francesi si sono tolti grandi soddisfazioni al PalaNorda: nel 2007 vinse l'ex idolo di Bergamo Fabrice Santoro, mentre dodici mesi fa ci fu il successo di Benoit Paire, che poi si è scatenato e ha raggiunto addirittura i primi 20. Aveva più o meno la stessa classifica attuale di Herbert: un altro indizio per pensare che da Bergamo potrebbe iniziare un'altra crescita impetuosa. Un avviso per tutti quelli che non lo conoscono o non l'hanno mai visto giocare: tenetevi liberi per il giorno del suo esordio. Non ve ne pentirete.



Il Laser entra nell'articolazione



Finalmente qualcosa di veramente innovativo per i pazienti che desiderano avere risultati rapidi con tecnica sicura e priva di effetti collaterali. Per gli sportivi che già ricorrono alle tecniche infiltrative e che hanno usato in passato corticosteroidi, anestetici, acido ialuronico o altri dispositivi medici o ozonoterapia arriva il laser intraarticolare che toglie l'infiammazione in profondità e può avere gli stessi o anche risultati maggiori dei farmaci.

Il laser intraarticolare richiede l'inserimento della fibra ottica in normale ago. Il dolore e la difficoltà di movimento locale possono essere risolti con la cessione di fotoni da parte della radiazione laser, facilitando la mobilità articolare e quindi la ripresa dell'attività sportiva.

Sono sufficienti, come per gli altri trattamenti infiltrativi poche sedute a distanza di una settimana l'una dall'altra. Non sono necessarie particolari attenzioni o periodi di immobilizzazioni e la radiazione laser può ridurre un versamento articolare in modo duraturo.

Può essere usato in tutte le articolazioni anche nell'anca, articolazione profonda, ove è bene usare la tecnica ecoguidata. Può essere abbinato comunque per aumentarne l'effetto anche ai dispositivi infiltrativi sopra elencati.

Questa tecnologia, come altre novità nel campo della laserterapia, sono brevetti della TLX Therapy Laser di Lugano (CH), leader mondiale della laserterapia.

Si parlerà di questa nuova metodica al 18° Congresso IALT che si terrà a Bergamo, presso i.lab di Stezzano il 19 marzo 2016.

Dott.ssa Maria Conforti
IALT Bergamo

Ani**♥**maVera



Animazione Ufficiale Internazionali di Tennis di Bergamo Trofeo Perrel - FAIP

ANIMA VERA s.r.l.
CASTIGLIONE DELLA PESCAIA (GR) - Via Montebello, 24 - Tel. & Fax 0564 071891
Piva 01395510538 - R.E.A. 120280
www.animavera.it - info@animavera.it

L'ARTE DI FARE ANIMAZIONE

Internazionali di Tennis

Trofeo



TROFEO



CON IL PATROCINIO DI



COMUNE DI BERGAMO
Assessorato all'Istruzione,
Università, Formazione e Sport



Provincia
di Bergamo



Comune
di Alzano



ITALIA
COMITATO
REGIONALE
LOMBARDIA
BERGAMO

EVENTO ORGANIZZATO DA:

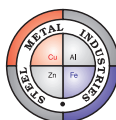
E CON LA COLLABORAZIONE DI:



Tennis Club
Bergamo



Partner
assicurativo
del Gruppo
UBI Banca



STEMIN S.p.A.



Hotel Araba Fenice

★★★★★
YACHTING & LIFESTYLE RESORT
www.arabafenicehotel.it

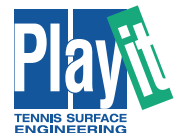
Ristorante
Bella Iseo

TERRAZZA SUL LAGO
PILZONE D'ISEO BS



Internazionali di Tennis

Trofeo  



MEDIA PARTNERS



DIREZIONE E ORGANIZZAZIONE



www.atpbergamo.com